(*Translation*)

THE HYDERABAD POWER ALCOHOL ACT.

No. XI of 1350 Fasli.

قانون
پاور الکحل ممالک محروسہ سرکار عالی

نشان (۱) سنہ ۱۳۵۰ ف

Sections.

دفعہ

Preamble.

۰ ۔ تمہید ۔

1. Short title, extent and commencement.

۱ ۔ مختصر نام ۔ وسعت مقامی و تاریخ نفاذ ۔

2. Definitions.

۲ ۔ تعریفات ۔

3. Prohibition of use of Petroleum.

۳ ۔ پٹرولیم کے استعمال کی ممانعت ۔

4. Power of Government to levy excise duty.

۴ ۔ سرکار عالی کو محصول عائد کرنے کا اختیار ۔

5. Penalty for contravention of section 3.

۵ ۔ دفعہ ۳ کی خلاف ورزی کی سزا ۔

6. Proceedings not to be instituted in court without permission of Taluqdar or Police Commissioner.

۶ ۔ عدالت میں کارروائی تعلقدار یا کوتوال بلدہ کی اجازت کے بغیر نہ ہوسکیگی۔

7. Jurisdiction in offences under the Act.

۷ ۔ اختیار سماعت جرم تحت قانون ہذا۔

8. Power to make rules.

۸ ۔ قواعد بنانے کا اختیار۔

9. Providing for penalty in the rules.

۹ ۔ قواعد میں سزا کا تعین۔

10. This Act not to apply to aircrafts etc.

۱۰ ۔ قانون ہذا طیاروں وغیرہ سے متعلق نہ ہوگا۔

(Translation)

THE HYDERABAD POWER ALCOHOL ACT.

No. XI of 1350 Fasli.

(Received the assent of H. E. H. the Nizam on 27th Thir 1350 Fasli.)

Preamble.

Whereas it is expedient for the development of the power alcohol industry in H. E. H. the Nizam's Dominions to require the compulsory use of petroleum mixed with power alcohol in petroleum-driven engines; It is hereby enacted as follows :—

Short title, extent and commencement.

1. This Act may be called The Hyderabad Power Alcohol Act, and shall come into force in such areas of H. E. H. the Nizam's Dominions and from such date as the Government may,

قانون

پاور الکحل ممالک محروسہ سرکار عالی

نشان (۱۱) بابتہ ۱۳۵۰ف

(جو پیشگاہ اعلیحضرت مدظلہم العالی سے بتاریخ ۲۷ تیر ۱۳۵۰ف منظور ہوا۔)

تمہید۔ ہرگاہ قرین مصلحت ہے کہ ممالک محروسہ سرکار عالی میں پاور الکحل کے صنعت کی ترقی کے مدنظر پٹرولیم سے چلنے والے انجن میں پاور الکحل ملا ہوا پٹرولیم استعمال کرنا لازم قرار دیا جائے۔ لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہے:۔

مختصر نام۔ وسعت مقامی و تاریخ نفاذ۔

دفعہ ۱۔ یہ قانون بنام "قانون پاور الکحل ممالک محروسہ سرکار عالی" موسوم ہوگا اور اس کا

from time to time specify, by notification in the Jarida. The Government may also by notification in the Jarida exclude any area in which this Act is in force from its operation.

2. In this Act, unless there is anything repugnant in the subject or context — Definitions.

*[(a) "power alcohol" means alcohol the standard of purity of which is fixed by Government from time to time by notification in the Jarida ;]

(b) "petroleum" means dangerous petroleum as defined in the Hyderabad Petroleum Act ;

(c) "distillery" means any factory or premises wherein power alcohol is made.

* Amended by Regulation No. 67 of 1352 F.

قانون پاور الکحل ۔ نشان (۱۱) ۱۳۵۰ ف

نفاذ ممالک محروسہ سرکار عالی کے ایسے رقبہ جات میں ایسی تاریخ سے ہوگا جس کا تعین سرکار عالی وقتاً فوقتاً ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ کریں۔ نیز سرکار عالی کو اختیار رہوگا کہ کسی رقبہ کو جس میں قانون ہذا نافذ کیا گیا ہو اس کے اثر سے بذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ خارج کریں

تعریفات ۔ | دفعہ ۲ ۔ قانون ہذا میں بجز ان کے کہ مضمون یا سیاق عبارت اس کے خلاف ہو ۔

(الف) "پاور الکحل" سے ایسا الکحل مراد ہوگا جس میں اس کے خالص ہونے کا معیار سرکار عالی ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ وقتاً فوقتاً مقرر کریں ۔

(ب) "پٹرولیم" سے مراد ایسا خطرناک پٹرولیم ہے جس کی تعریف قانون پٹرولیم ممالک محروسہ سرکار عالی میں کی گئی ہے ۔

(ج) "بھٹی" سے مراد ایسا کارخانہ

ے ۔ ترمیم بموجب دستور الحل نشان ۶۷ ۱۳۵۲ ف مندرجہ جریدہ مورخہ ۲ / مہر ۱۳۵۲ ف

(*Translation*)

3. (1) In areas where this Act is in force, no petroleum shall be sold or kept for sale or dishonestly used in any petroleum-driven engine unless it is mixed with power alcohol in the proportion fixed by Government from time to time by notification in the Jarida.

Prohibition of use of petroleum.

(2) For the purpose of mixing with petroleum power alcohol shall be obtained from a distillery established or recognized by Government. The Government, may, from time to time by notification in the Jarida, fix the price of such power alcohol.

(3) The Government may, by notification in the Jarida, prescribe the proportion in which power alcohol

یا مقام ہے جہاں پاور الکحل بنایا جائے ۔

پٹرولیم کے استعمال کی ممانعت ۔ | دفعہ ۳ ۔ (۱) ۔ ایسے رقبہ جات میں جہاں یہ قانون نافذ کیا جائے پٹرولیم فروخت نہ کیا جائے گا ۔ نہ بغرض فروخت رکھا جائے گا اور نہ کسی پٹرولیم سے چلنے والے انجن میں بدنیتی سے استعمال کیا جائے گا ۔ بجز اس کے کہ اس میں پاور الکحل اس تناسب سے شریک کیا گیا ہو جو سرکار عالی ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ وقتاً فوقتاً مقرر کریں ۔

(۲) ۔ پٹرولیم میں شریک کرنے کی غرض سے پاور الکحل ایسی بھٹی سے حاصل کیا جائے گا جسے سرکار عالی نے قائم کیا ہو یا جو سرکار عالی کی مسلمہ ہو ۔ سرکار عالی کو اختیار ہوگا کہ ایسے پاور الکحل کی قیمت کا تعین وقتاً فوقتاً ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ کریں ۔

(۳) ۔ سرکار عالی ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ اس امر کا کر سکیں گے کہ پٹرولیم میں

(*Translation*)

is to be mixed with petroleum and may, also, from time to time by notification in the Jarida, enhance or reduce such proportion.

قانون پاور الکحل۔ نشان (۱۱) سنہ ۱۳۵۰ ف

پاور الکحل کس تناسب سے شریک کیا جائے

نیز ایسے تناسب میں وقتاً فوقتاً ذریعہ

ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ کمی و بیشی کر سکیں گے

*[(4) If in any area in which this Act is for the time being in force such officer as Government may by notification in the Jarida authorise in this behalf is satisfied that power alcohol cannot conveniently be made available in a quantity sufficient to admit of the mixture with petroleum sold, kept for sale or used, of power alcohol in the proportion for the time being prescribed, he may, notwithstanding anything contained in sub-section (1), permit the sale, keeping for sale or use of petroleum not mixed with power alcohol or mixed therewith in such proportion lower than the prescribed proportion as he may specify in this behalf.]

*Substituted by Act No. XVII of 1950.

4. The Government may levy excise duty on power alcohol at the rate which shall be fixed by notification in the Jarida.

Power of Government to levy excise duty.

5. Whoever selling or keeping for sale petroleum contravenes the provisions of section 3 he shall be punished on a first contravention with fine which may extend to one thousand rupees and on contravention more than once shall, in addition to fine, be punished with imprisonment for a term which may extend to three months; and, if the person contravening dishonestly uses petroleum in petroleum-driven engines, he shall be punished with fine which may extend to two hundred and fifty rupees.

Penalty for contravention of section 3.

دفعہ ۴۔ سرکار عالی کو محصول عاید کرنے کا اختیار۔ سرکار عالی کو اختیار ہوگا کہ پاور الکحل پر محصول عائد کریں جس کی شرح کا تعین بذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ کیا جائے گا۔

دفعہ ۵۔ کوئی شخص جو دفعہ ۳ کی خلاف ورزی کرے وہ پیٹرولیم فروخت کرتا ہو یا فروخت کے لئے رکھتا ہو تو پہلی خلاف ورزی پر اسے جرمانہ کی سزا دی جائے گی جس کی مقدار ایک ہزار روپیہ تک ہو سکے گی اور خلاف ورزی کا ارتکاب ایک سے زیادہ مرتبہ ہو تو اسے جرمانہ کی سزا کے علاوہ قید کی سزا دی جا سکے گی جس کی مدت ۳ ماہ تک ہو سکے گی اور خلاف ورزی کرنے والا پیٹرولیم کو پیٹرولیم سے چلنے والے انجن میں بدنیتی سے استعمال کرنے کی خلاف ورزی کا مرتکب ہو تو

اُسے جرمانہ کی سزا دی جائے گی جس کی مقدار دو سو پچاس روپیہ تک ہو سکے گی ۔

6. No proceedings under this Act shall be instituted in any Court without the permission of the Taluqdar in the districts and of the Commissioner of Police in the City of Hyderabad.

Proceedings not to be instituted in Court without permission of Taluqdar or Police Commissioner.

دفعہ ۶ ۔ اضلاع میں تعلقدار اور بلدہ میں کوتوال بلدہ کی اجازت بغیر اس قانون کے تحت کوئی کارروائی عدالت میں نہ ہوسکیگی ۔

عدالت میں کارروائی تعلقہ دار یا کوتوال بلدہ کی اجازت بغیر نہ ہوسکیگی ۔

7. Offences under this Act or the rules made thereunder, shall be bailable and shall not be tried by a Magistrate below the rank of a Magistrate of the First Class.

Jurisdiction in offences under this Act.

دفعہ ۷ ۔ جرائم تحت قانون ہذا یا قواعد تحت قانون ہذا قابل ضمانت ہوں گے اور ان کی سماعت ناظم فوجداری درجہ اول سے کم درجہ کا ناظم نہ کرسکے گا ۔

اختیار سماعت جرم تحت قانون ہذا ۔

8. The Government may make rules generally for carrying out the purposes of this Act and particularly for the following matters :—

Power to make Rules.

دفعہ ۸ ۔ سرکار عالی کو اختیار رہوگا کہ قانون ہذا کی اغراض کی تکمیل کے لئے عموماً اور حسب ذیل امور کے لئے خصوصاً قواعد وضع کریں ۔

قواعد بنانے کا اختیار ۔

(a) prescribing the standard of purity of power alcohol and the necessary experiments for testing it in order that power alcohol when admixed with petroleum, is suitable for use in petroleum-driven engines ;

(ا) ۔ پاور الکحل کے خالص ہونے کے معیار اور اس کے آزمایش کے لئے ضروری تجربات کا تعین اس لحاظ سے کہ پاور الکحل پٹرولیم میں شامل کر کے پٹرولیم سے چلنے والے انجن میں استعمال کے لئے موزون ہے ۔

(b) prescribing the conditions for the transport and storage of power alcohol manufactured for admixture with petroleum ;

(ب) ۔ ایسے پاور الکحل کے جو پٹرولیم میں شامل کرنے کے لئے بنا ہو حمل و نقل اور ذخیرہ کی نسبت شرائط کا تعین ۔

(c) prescribing the manner in which the mixture of petroleum and power alcohol shall be prepared ;

(ج) ۔ اس طریقہ کا تعین جس سے پٹرولیم اور الکحل کا مرکب تیار کیا جائے گا ۔

(d) prescribing the conditions subject to which power alcohol may be distributed for sale in H. E. H. the Nizam's Dominions ;

(د) ۔ ان شرائط کا تعین جن کے تابع ممالک محروسہ سرکار عالی میں پاور الکحل بغرض فروخت تقسیم کیا جائے ۔

(e) requiring the submission, by the owner of distillery and the importer and distributor of petroleum and power alcohol, of returns in the prescribed form ;

(ھ) ۔ بھٹی کے مالک نیز پٹرولیم اور پاور الکحل کے درآمد اور تقسیم

(Translation)

(f) mode of sale and use of petroleum and the powers of the authority supervising these matters ;

(g) determining the persons who shall discharge functions under this Act and their powers;

*(h) prescribing any substance to be mixed with power alcohol so as not to **[change] its properties.

9. The Government may for any contravention of the rules made under this Act provide for punishment which in case of fine shall

Providing for penalty in the rules

*Amended by Regulation No. 67 of 1352 F.

**Amended by Notification No. (26) of the Commerce & Industries Department published in Jarida dated 16th Ardibehisht, 1353 F.

قانون پاور الکحل ۔ نشان (۱۱) ۱۳۵۰ف

کرنے والے پر مقررہ نمونہ کے مطابق

تختہ جات پیش کرنے کا لزوم ۔

(و) ۔ پٹرولیم کے فروخت

اور استعمال کا طریقہ اور ان امور

کی تنقیح کرنے والے کے اختیارات ۔

(ز) ۔ اشخاص کا تعین جو قانون

ہذا کے تحت فرائض انجام دینگے اور

ان کے اختیارات ۔

(ح) ۔ پاور الکحل کے ساتھ شریک

کرنے کے لئے کسی ایسی شئے کا تعین جو

اس کی ماہیت کو تبدیل کر سکے ۔

قواعد میں سزا کا تعین ۔ دفعہ ۹ ۔ قواعد

تحت قانون ہذا کی خلاف ورزی کی نسبت

ے ۔ ترمیم بموجب دستور العمل نشان (۶۷) ۱۳۵۲ف

مندرجہ جریدہ مورخہ ۲ مہر ۱۳۵۲ف ۔

ے ۔ ترمیم بموجب اعلان نشان (۲۶) معتمدی صنعت و حرفت

مندرجہ جریدہ اعلامیہ مورخہ ۱۶ اردی بہشت ۱۳۵۳ف

not exceed one thousand rupees and in case of imprisonment shall not exceed simple imprisonment for three months.

قانون پاور الکحل ۔ نشان ۱۱ ، ۱۳۵۰ف

سرکار عالی ایسی سزا کا تعیین کر سکیں گے جو بصورت جرمانہ ایک ہزار روپیہ سے زاید اور قید کی صورت میں تین ماہ سے زائد قید سادہ نہ ہو سکے گی ۔

10. Nothing herein contained shall apply to petroleum used solely for aircrafts or for military requirements.

This Act not to apply to aircrafts etc.

دفعہ ۱۰ ۔ قانون ہذا طیاروں وغیرہ سے متعلق نہ ہوگا ۔

قانون ہذا کا کوئی حکم ایسے پٹرولیم سے متعلق نہ ہوگا جو محض طیاروں کیلئے استعمال ہوتا ہو یا جس سے فوجی ضرورت کی تکمیل ہوتی ہو ۔